

BURLINGTON BELT BAG KIT

KIT DE BOLSA DE CINTURÓN

KIT POUR SAC CEINTURE

LEVEL / NIVEL /
NIVEAU

3

KIT CONTAINS / KIT CONTIENE / KIT CONTIENT

Pre-Cut, Pre-Punched Leather

Spring Center Bar Buckle

Ribbon Spring Swivel Snap

Button Stud

D-Rings (2)

Needles (2)

Thread

Instructions & Pattern

Cuero Precortado y Perforado

Hebilla de Barra Central de Resorte

Presión Giratoria de Resorte de Cinta

Botón de Botón

Anillos en D (2)

Agujas (2)

Hilo

Instrucciones y Patrón

Cuir Pré-coupe et Pré-piqué

Ressort Boucle de Barre Centrale

Mousqueton à Ressort à Ruban

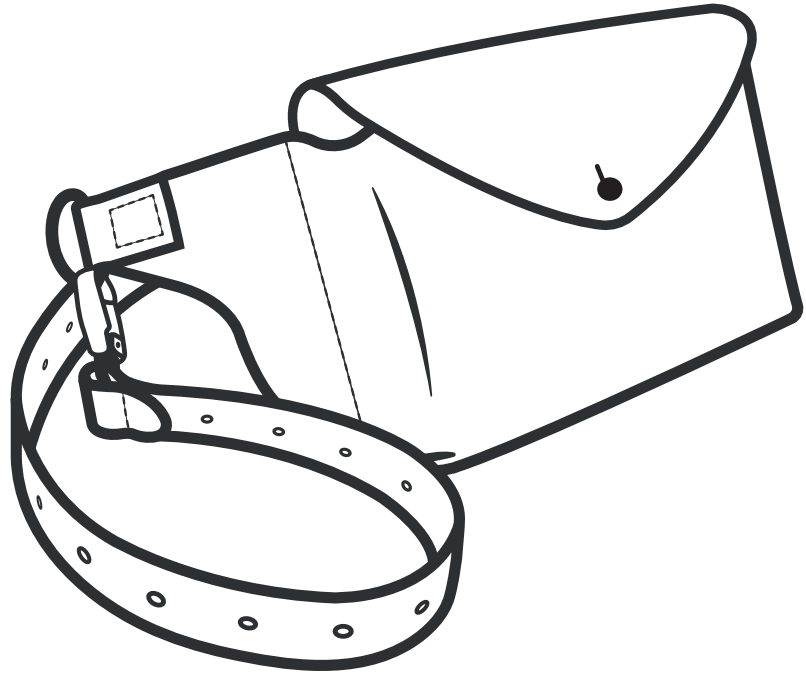
Bouton Goujon

Anneaux en D (2)

Aiguilles (2)

Filetage

Instructions et Modèle



BEFORE YOU BEGIN, YOU WILL NEED:

ANTES DE COMENZAR, NECESITARÁ:

AVANT DE COMMENCER, VOUS AUREZ BESOIN DE:

- Flathead Screwdriver
- Thread Cutters or Scissors

- Destornillador Plano
- Cortadores de Hilo o Tijeras

- Tournevis à Tête Plate
- Coupe-fils ou Ciseaux

⚠ CAUTION • PRECAUCIÓN • PRÉCAUTION

CUT HAZARD: Functional sharp points. **CHOKING HAZARD:** Small parts. Keep out of reach of children. • **PELIGRO DE CORTE:** Puntas afiladas funcionales. **PELIGRO DE ASFIXIA:** Piezas pequeñas. Mantener fuera del alcance de los niños. • **RISQUE DE COUPURE:** Pointes acérées fonctionnelles. **RISQUE D'ÉTOUFFEMENT:** Petites pièces. Tenir hors de portée des enfants.

**PLEASE READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE BEGINNING PROJECT.
LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE COMENZAR EL PROYECTO.
VEUILLEZ LIRE TOUT LE MODE D'EMPLOI AVANT DE COMMENCER
L'OUVRAGE.**

NOTE: ALL STAINING, DYEING, AND TOOLING SHOULD BE DONE PRIOR TO ASSEMBLY.

NOTA: TODAS LAS COLORACIONES, TINTURAS Y HERRAMIENTAS SE DEBEN REALIZAR ANTES DEL MONTAJE.

REMARQUE: TOUTE LA COLORATION, LA TEINTURE ET L'USINAGE DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES AVANT L'ASSEMBLAGE.

WHAT'S INCLUDED?

Main Body (A)
Flap (B)
Card Pocket (C)
D-Ring Keeper (D)
Buckle Strap (E)
Adjustable Strap (F)
Strap Keeper (G)
Center Bar Buckle (H)
Ribbon Spring Swivel Snap (I)
D-Rings (J)
Button Stud (K)
Needles & Thread

Not Shown:

Instructions & Pattern

¿QUE INCLUYE?

Cuerpo Principal (A)
Solapa (B)
Bolsillo para Tarjetas (C)
Guarda Anillo en D (D)
Correa de la Hebilla (E)
Correa Ajustable (F)
Guarda Correa (G)
Hebilla de la Barra Central (H)
Cinta de Resorte Giratorio a Presión (I)
Anillos en D (J)
Perno de Botón (K)
Agujas e Hilo

No Mostrado:

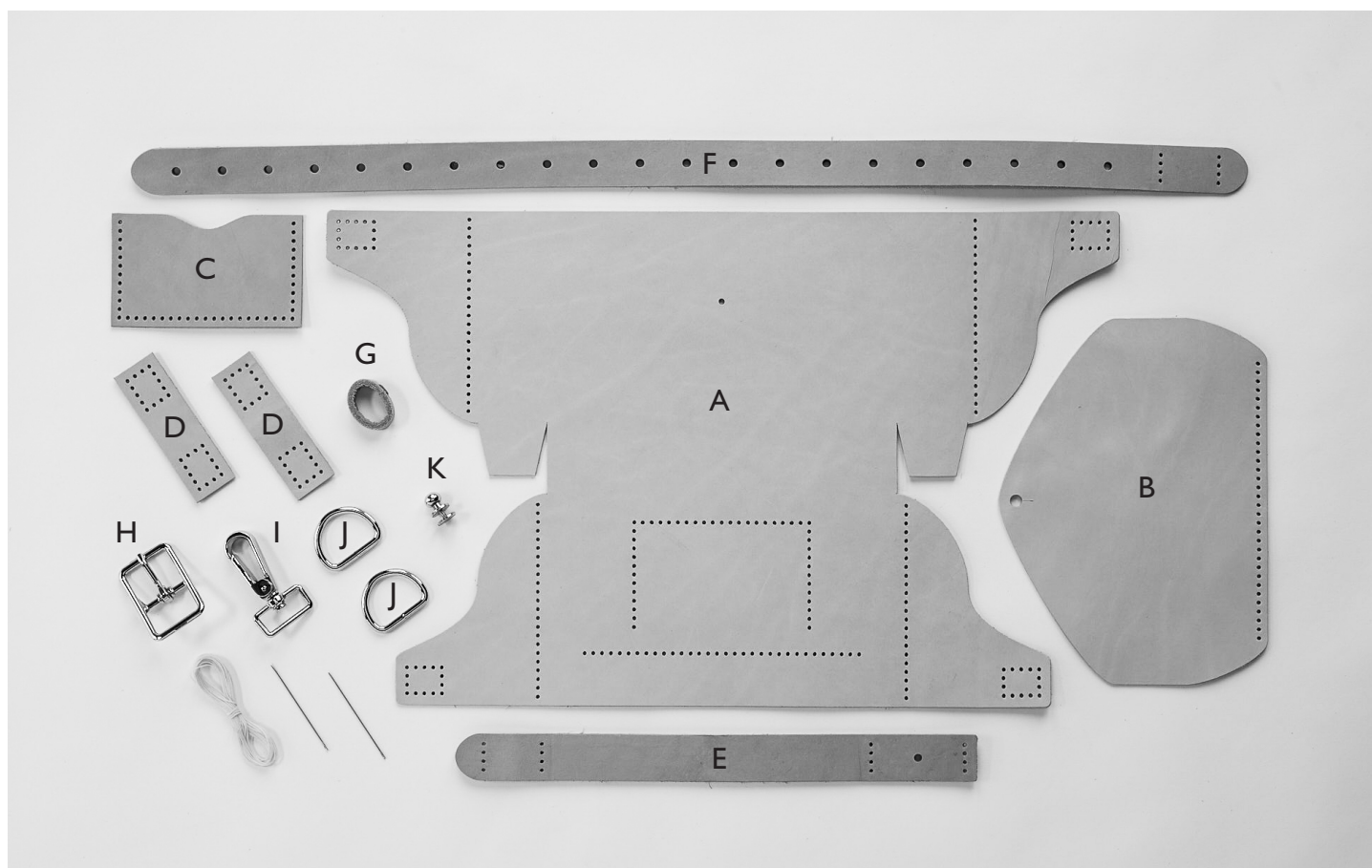
Instrucciones y Patrón

**QU'EST-CE QUI
EST INCLUS?**

Pièce Principale (A)
Rabat (B)
Pochette Pour Carte (C)
Bague en D (D)
Sangle de Boucle (E)
Sangle Réglable (F)
Support de Sangle (G)
Boucle de Barre Centrale (H)
Ruban à Ressort Pivotant (I)
Anneaux en D (J)
Goujon de Bouton (K)
Aiguilles et Filetage

Aussi Inclus:

Mode D'emploi et Patron



SKILLS USED:

Saddle Stitch
 Edge Lock Stitch
 Backstitch
 Burnishing

RECOMMENDED TOOLS:

Stitching Horse to hold leather pieces while stitching.
 Emery Board to sand edges.
 Edge Beveler (Size #0 & #1) to finish edges.
 Multi-size Wood Slicker to burnish edges.
 Gum Tragacanth for burnishing edges.
 Cotton Swab to apply burnishing solution.

GLOSSARY:

FLESH SIDE: The underside of an animal's hide. On veg-tanned tooling leather, this is the rough side.

GRAIN SIDE: The hide's surface that had the hair of the animal. Typically used for carving and stamping.

HABILIDADES UTILIZADAS:

Encuadernador
 Puntada de Bloqueo de Borde
 Pespunte
 Bruñido

HERRAMIENTAS OPCIONALES:

Caballote de costura para sujetar piezas de cuero mientras se cosen.
 Lima de cartón para lijar los bordes.
 Biseladora de bordes (tamaño #0 y #1) para terminar los bordes.
 Bruñidor de madera multiformato para pulir los bordes.
 Goma tragacanto para bruñir los bordes.
 Hisopo de algodón para aplicar solución bruñidora.

GLOSARIO:

LADO DE LA CARNE: la parte interna de la piel de un animal. En cuero curtido vegetal teñido, este es el lado áspero.

LADO DEL GRANO: la superficie de la piel que tenía el pelo del animal. Típicamente se usa para tallar y estampar.

COMPÉTENCES EN COUTURE:

Piqûre à Cheval
 Point de Verrouillage des Bords
 Point Arrière
 Brunissage

OUTILS FACULTATIFS:

Chevalet à piquage pour tenir les pièces en cuir en place pendant la couture.
 Lime émeri pour poncer les bords.
 Ébiseleur de bords (taille #0 et #1) pour finir les bords.
 Lissoir en bois de plusieurs tailles pour brunir les bords.
 Gomme adragante pour brunir les bords.
 Coton-tige pour appliquer la solution de brunissage.

GLOSSAIRE:

CÔTÉ CHAIR : la face inférieure de la peau d'un animal. Sur le cuir tanné et gaufré végétalien, il s'agit du côté rugueux.

CÔTÉ POIL : La surface de la peau où se trouvaient les poils de l'animal. Typiquement utilisée pour la gravure et le griffage.

OPTIONAL: FINISHING EDGES
OPCIONAL: BORDES DE ACABADO
FACULTATIF: BORDURES DE FINITION

1. Before assembling, burnish individual pieces to desired finish. **See Level Up Your Skills on page 15 for Details on How to Burnish Edges.**

1. Antes de ensamblar, pulira las piezas individuales hasta el acabado deseado. **Ver Mejore sus habilidades a partir de la página 17 para ver instrucciones detalladas de sobre cómo pulir los bordes.**

1. Avant l'assemblage, brunissez les pièces individuelles jusqu'à la finition désirée. **Voir Niveau supérieur de vos compétences à partir de la page 19 pour des instructions détaillées sur Brunir les bords.**

ATTACHING CARD POCKET TO MAIN BODY
SUJECIÓN DEL BOLSILLO PARA TARJETAS AL CUERPO PRINCIPAL
FIXATION D'UNE POCLETTE POUR CARTES AU CORPS PRINCIPAL

2. Align the pre-punched holes on the Card Pocket (C) and the Main Body (A) so the flesh sides are together. (Figure 1)
3. Using two threaded needles, start with an Edge Lock Stitch through the first hole. Then saddle stitch clockwise to completely secure the Card Pocket (C) to the Main Body (A). Finish with another edge lock stitch to secure. (Figures 1-4) **Pro Tip: Use a stitching horse to stabilize your work. See Level Up Your Skills on page 14 for Details on how to Thread a needle, Edge Lock Stitch, and Saddle Stitch.**

2. Alinee los orificios perforados previamente en el bolsillo para tarjetas (C) y el cuerpo principal (A) para que los lados de la carne estén juntos. (Figura 1)

3. Usando dos agujas enhebradas, comience con una puntada de bloqueo de borde a través del primer agujero. Luego ensille el punto en el sentido de las agujas del reloj para asegurar completamente el bolsillo para tarjetas (C) al cuerpo principal (A). Terminar con otro punto de bloqueo de borde para asegurar. (Figuras 1-4) **Consejo profesional: Use un caballete de costura para estabilizar su trabajo. Consulte Subir de nivel sus habilidades en la página 16 para obtener detalles sobre cómo enhebrar una aguja, puntada de bloqueo de borde y puntada de sillín.**

2. Alignez les trous de perforation sur la pochette pour cartes (C) et le corps principal (A) de sorte que les côtés chair soient ensemble. (Image 1)

3. À l'aide de deux aiguilles enfilées, commencez par faire un point chaînette dans le premier trou. Puis faites un point sellier dans le sens des aiguilles d'une montre pour fixer complètement la pochette pour cartes (C) au corps principal (A). Terminez avec un autre point chaînette pour sécuriser. (Images 1-4) **Conseil de pro: Utilisez un chevalet à piquage pour stabiliser votre travail. Consultez la section Améliorez vos compétences à la page 18 pour plus de détails sur comment enfler une aiguille, faire des points chaînettes et des points selliers.**

Figure / Figura / Image 1

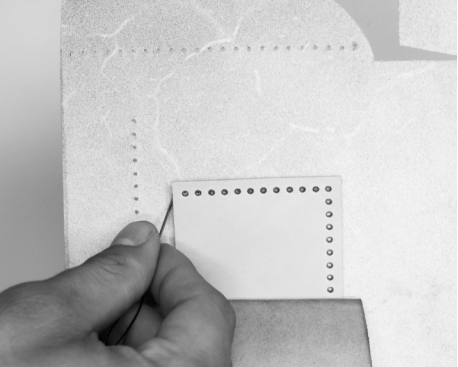


Figure / Figura / Image 2



Figure / Figura / Image 3

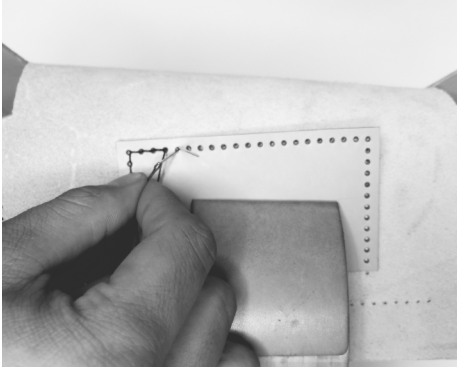


Figure / Figura / Image 4



SECURING FLAP TO MAIN BODY SUJECIÓN DE LA SOLAPA AL CUERPO PRINCIPAL FIXATION DU RABAT AU CORPS PRINCIPAL

4. Align the pre-punched holes on the Flap (B) to the holes on the Main Body (A) just above Card Pocket (C). The flesh side of the Flap (B) should be against the grain side of the Main Body (A). (Figure 5)

5. With two threaded needles, saddle stitch across stitch line. Begin and end with 2-3 backstitches to secure stitch line. (Figures 6-7) **See Level Up Your Skills on page 14 for Details on how to Backstitch.**

4. Alinee los orificios perforados previamente en la solapa (B) con los orificios en el cuerpo principal (A) justo encima del bolsillo para tarjetas (C). El lado de la carne de la solapa (B) debe estar contra el lado del grano del cuerpo principal (A). (Figura 5)

5. Con dos agujas enhebradas, hacer punto de sillín a través de la línea de puntada. Comenzar y terminar con 2-3 pespuntos para asegurar la línea de puntos. (Figuras 6-7) **Vea Subir de nivel sus habilidades en la página 16 para obtener detalles sobre cómo pespuntear.**

4. Alignez les trous de perforation sur la rabat (B) et les trous sur le corps principal (A) juste au-dessus de la pochette pour cartes (C). Le côté chair du rabat (B) doit être contre le côté grain du corps principal (A). (Image 5)

5. À l'aide de deux aiguilles enfilées, cousez le long de la ligne de couture avec des points sellier. Commencez et terminez par 2 ou 3 points arrières pour sécuriser la couture. (Images 6-7) **Consultez la section Améliorez vos compétences à la page 18 pour plus de détails sur comment faire points arrières.**

Figure / Figura / Image 5

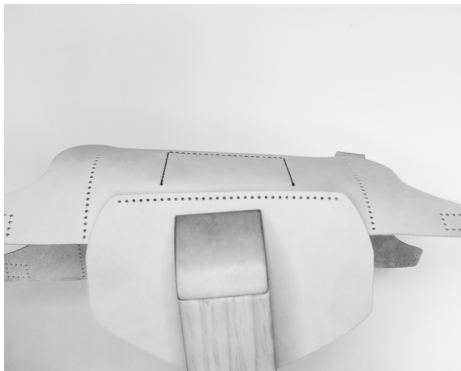


Figure / Figura / Image 6

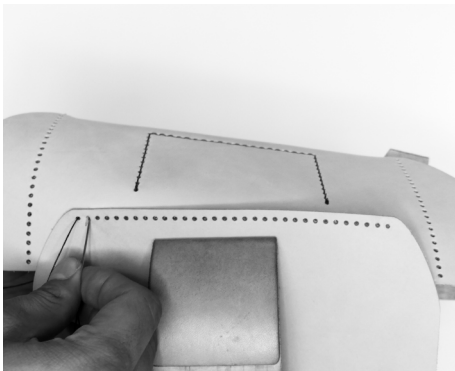
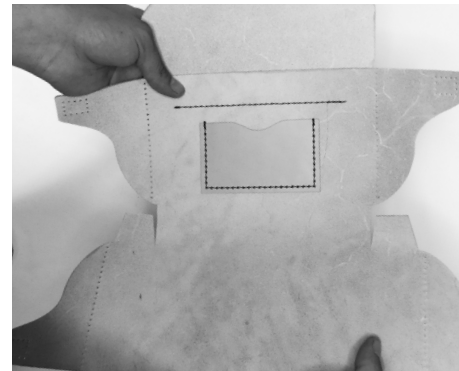


Figure / Figura / Image 7



ATTACHING BUTTON STUD TO MAIN BODY
SUJECIÓN DEL PERNO DEL BOTÓN AL CUERPO PRINCIPAL
FIXATION LE GOUJON DE BOUTON AU CORPS PRINCIPAL

6. Insert post of Button Stud (K) through the flesh side of the pre-punched hole on the Main Body (A). (Figures 8-9)

7. Use a flathead screwdriver to gently secure the stud on the post from the flesh side. (Figure 10) **Pro Tip: Apply a small amount of the Loctite® Threadlocker onto the threads of the post to secure.**

6. Inserte el poste del perno del botón (K) a través del lado de la carne del orificio perforado previamente en el cuerpo principal (A). (Figuras 8-9)

7. Utilice un destornillador de cabeza plana para asegurar suavemente el perno en el poste desde el lado de la carne. (Figura 10) **Consejo profesional: Aplique una pequeña cantidad del bloqueador de rosca Loctite® en las roscas del poste para asegurar.**

6. Insérez le goujon de bouton (K) dans le côté chair du trou de perforation sur le corps principal (A). (Images 8-9)

7. Utilisez un tournevis à tête plate pour fixer doucement le goujon sur le piquet du côté chair. (Image 10) **Conseil de pro: Appliquez une petite quantité de Loctite® Threadlocker sur les fils du piquet pour le fixer.**

Figure / Figura / Image 8



Figure / Figura / Image 9

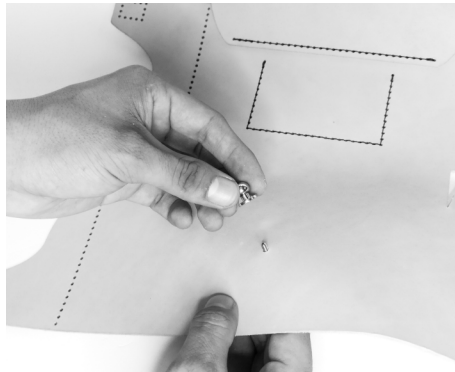
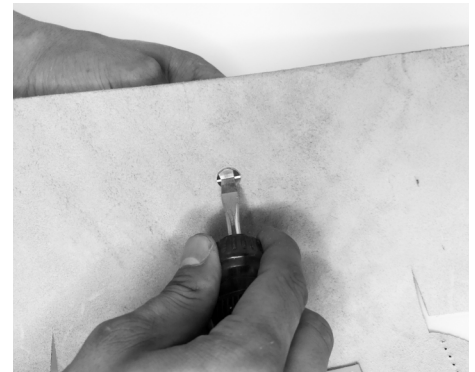


Figure / Figura / Image 10



CLOSING THE MAIN BODY CIERRE DEL CUERPO PRINCIPAL FERMETURE DU CORPS PRINCIPAL

8. Take the Main Body (A), and gently fold in half so flesh sides meet and pre-punched holes align. Be sure to tuck the gusset tabs in to completely seal the Main Body (A). (Figures 11-12)

9. Use two threaded needles to saddle stitch starting on the bottom right side, and then continue up towards the top of the bag. Finish with an edge lock stitch to secure. (Figures 13-15)

10. Repeat steps 8-9 on the left side of the Main Body (A). (Figure 16)

8. Tome el cuerpo principal (A) y doble suavemente por la mitad para que los lados de la carne se encuentren y los agujeros previamente perforados se alineen. Asegúrese de meter las lengüetas del refuerzo para sellar completamente el cuerpo principal (A). (Figuras 11-12)

9. Use dos agujas enhebradas para hacer punto de sillín comenzando en el lado inferior derecho y luego continúe hacia la parte superior de la bolsa. Termine con otro punto de bloqueo de borde para asegurar. (Figuras 13-15)

10. Repita los pasos 8-9 en el lado izquierdo del cuerpo principal (A). (Figura 16)

8. Pliez délicatement le corps principal (A) en deux pour que les côtés chair se rejoignent et que les trous de perforation soient bien alignés. Assurez-vous de bien rentrer les languettes du gousset pour sceller complètement le corps principal (A). (Images 11-12)

9. Utilisez deux aiguilles enfilées et faites des points sellier en commençant par le côté inférieur droit, puis continuez vers le haut du sac. Terminez avec un point chaînette pour sécuriser le tout. (Images 13-15)

10. Répétez les étapes 8 à 9 pour le côté gauche du corps principal (A). (Image 16)

Figure / Figura / Image 11

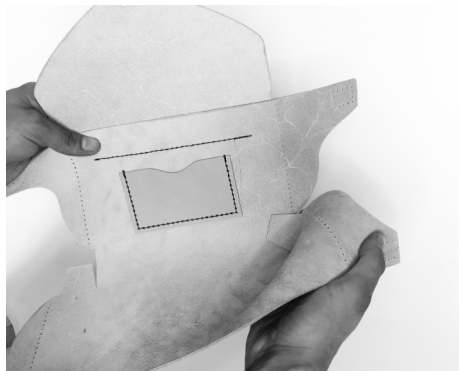


Figure / Figura / Image 12

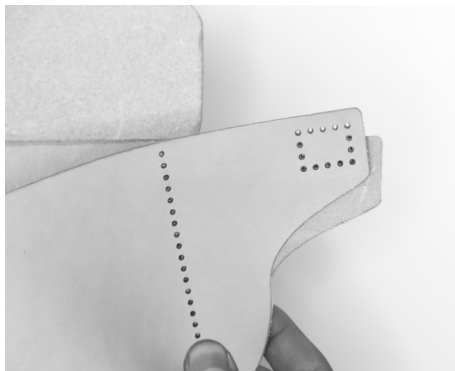


Figure / Figura / Image 13

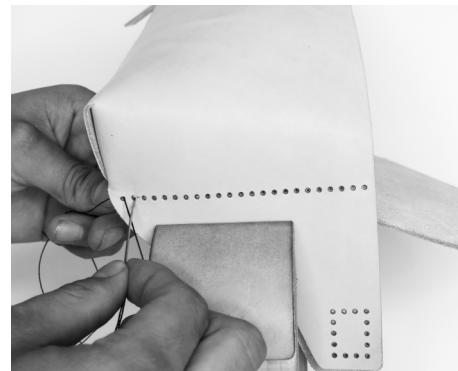


Figure / Figura / Image 14

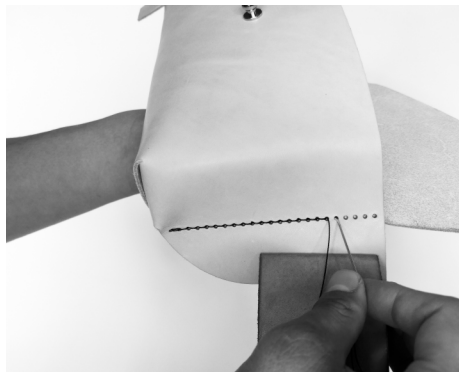


Figure / Figura / Image 15

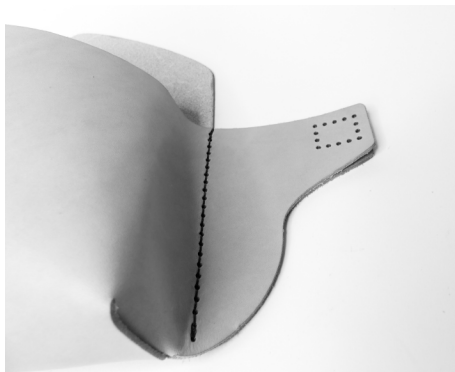
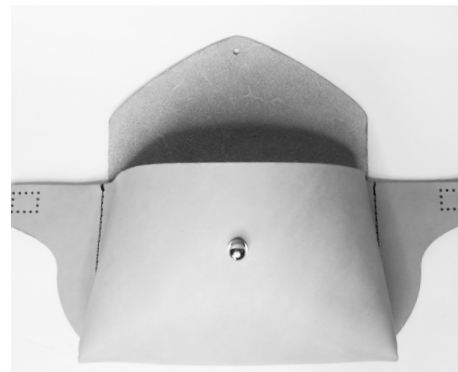


Figure / Figura / Image 16



ATTACHING D-RING KEEPERS TO MAIN BODY FIJACIÓN DE LOS GUARDA ANILLOS EN D AL CUERPO PRINCIPAL FIXATION DES SUPPORTERS D'ANNEAU EN D AU CORPS PRINCIPAL

11. Slide one of the D-Rings (J) onto a D-Ring Keeper (D) and fold the leather so the flesh sides meet. (Figure 17)
12. Align the D-Ring Keeper (D) on the right side of the Main Body (A). Align stitch holes. (Figure 18)
13. Saddle stitch around so the D-Ring Keeper (D) is completely attached to the Main Body (A). (Figure 19)
14. Repeat steps 11-13 for the second D-Ring (J) and D-Ring Keeper (D).

11. Deslice uno de los anillos en D (J) en un guarda anillos en D (D) y doble el cuero para que los lados de la carne se encuentren. (Figura 17)
12. Alinee el guarda anillo en D (D) en el lado derecho del cuerpo principal (A). Alinee los orificios de la puntada. (Figura 18)
13. Dé puntadas del sillín alrededor para que el guarda anillo en D (D) esté completamente unido al cuerpo principal (A). (Figura 19)
14. Repita los pasos 11-13 para el segundo anillo en D (J) y el guarda anillo en D (D).

11. Glissez un des anneaux en D (J) sur un support d'anneau en D (D) et pliez le cuir pour que les côtés chair se rejoignent. (Image 17)
12. Alignez le support d'anneau en D (D) sur le côté droit du corps principal (A). Alignez les trous de couture. (Image 18)
13. Faites des points sellier autour du support d'anneau en D (D) de sorte qu'il soit complètement fixé au corps principal (A). (Image 19)
14. Répétez les étapes 11 à 13 pour le deuxième anneau en D (J) et le deuxième support d'anneau en D (D).

Figure / Figura / Image 17



Figure / Figura / Image 18

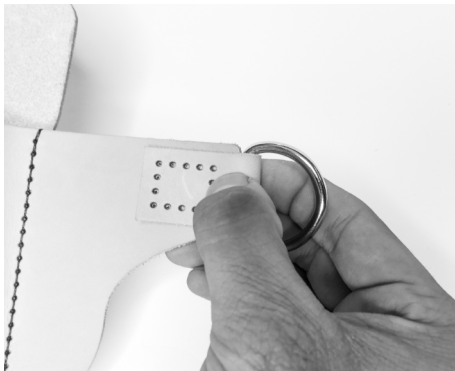
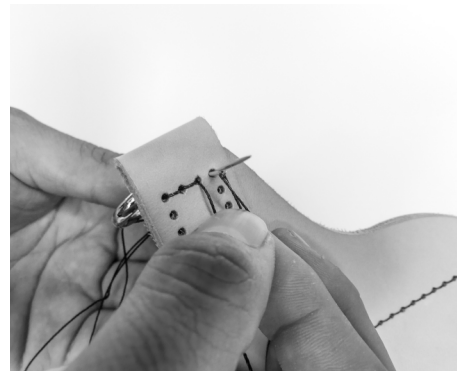


Figure / Figura / Image 19



ATTACHING BUCKLE TO BUCKLE STRAP FIJACIÓN DE LA HEBILLA A LA CORREA DE LA HEBILLA FIXATION DE LA BOUCLE À LA SANGLE DE BOUCLE

15. Slide Center Bar Buckle (H) onto the Buckle Strap (E) so the tongue of the buckle fits through the pre-punched hole. (Figures 20-21)

16. Fold over the leather of the Buckle Strap, so the pre-punched holes align and flesh sides meet.

17. Start with an edge lock stitch through the first hole. Then saddle stitch through the rest of the pre-punched holes. Finish with another edge lock stitch. (Figure 22)

15. Deslice la hebilla de la barra central (H) a la correa de la hebilla (E) para que la lengüeta de la hebilla se ajuste a través del orificio perforado previamente. (Figuras 20-21)

16. Doble sobre el cuero de la correa de la hebilla, para que los agujeros preperforados se alineen y los lados de la carne se unan.

17. Comenzar con una puntada de bloqueo del borde a través del primer agujero. Luego dar puntadas de sillín a través del resto de los agujeros preperforados. Terminar con otra puntada de bloqueo de borde. (Figura 22)

15. Glissez la boucle de la barre centrale (H) sur la sangle de la boucle (E) de sorte que la languette de la boucle entre dans le trou de perforation. (Images 20-21)

16. Repliez le tout sur le cuir de la sangle de boucle, de sorte que les trous de perforation soient alignés et que les côtés chair se rejoignent.

17. Commencez par faire un point chaînette dans le premier trou. Puis, faites un point sellier dans le reste des trous de perforation. Terminez avec un autre point de chaînette. (Image 22)

Figure / Figura / Image 20



Figure / Figura / Image 21

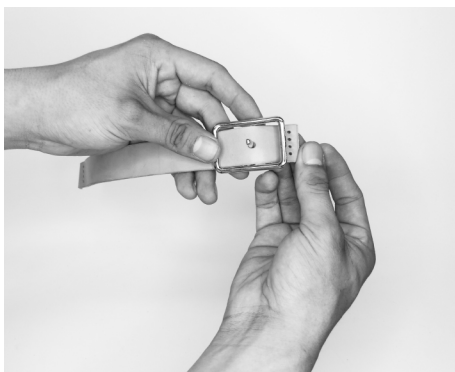
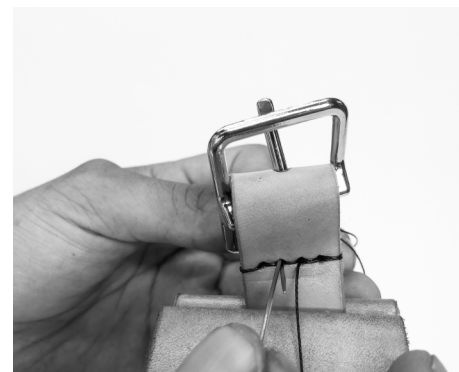


Figure / Figura / Image 22



ATTACHING KEEPER TO BUCKLE STRAP AND MAIN BODY
SUJECIÓN DE LA GUARDA A LA CORREA DE LA HEBILLA Y AL CUERPO PRINCIPAL
FIXATION DU SUPPORT À LA SANGLE DE BOUCLE ET AU CORPS PRINCIPAL

18. Slide Keeper (G) onto the Buckle Strap (E). Make sure the buckle is positioned correctly. (Figure 23)

19. Slide Buckle Strap (E) through the D-ring (J) on the right side of the bag so the pre-punched holes align and flesh sides meet. (Figure 24)

20. Start with an edge lock stitch through the first hole. Then saddle stitch through the rest of the pre-punched holes. Finish with another edge lock stitch. (Figure 25)

18. Deslice la guarda (G) en la correa de la hebilla (E). Asegúrese de que la hebilla esté colocada correctamente. (Figura 23)

19. Deslice la correa de la hebilla (E) a través del anillo en D (J) en el lado derecho de la bolsa para que los orificios perforados previamente se alineen y los lados de la carne se unan. (Figura 24)

20. Comenzar con una puntada de bloqueo del borde a través del primer agujero. Luego dar puntadas de sillín a través del resto de los agujeros preperforados. Terminar con otra puntada de bloqueo de borde. (Figura 25)

18. Glissez le support (G) sur la sangle de boucle (E). Assurez-vous que la boucle est bien positionnée. (Image 23)

19. Glissez la sangle de boucle (E) dans l'anneau en D (J) sur le côté droit du sac afin que les trous de perforation soient alignés et que les côtés chair se rejoignent. (Image 24)

20. Commencez par faire un point chaînette dans le premier trou. Puis, faites un point sellier dans le reste des trous de perforation. Terminez avec un autre point de chaînette. (Image 25)

Figure / Figura / Image 23

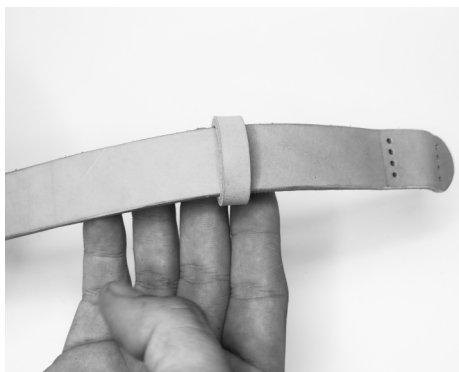


Figure / Figura / Image 24



Figure / Figura / Image 25



ATTACHING SWIVEL SNAP TO ADJUSTABLE STRAP COLOCACIÓN DEL MOSQUETÓN GIRATORIO A LA CORREA AJUSTABLE FIXATION D'UN MOUSQUETON PIVOTANT SUR UNE SANGLE RÉGLABLE

21. Slide the Ribbon Spring Swivel Snap (I) through the Adjustable Strap (F), so it is centered between the two stitch lines. Fold strap end so the pre-punched holes align and flesh sides meet. (Figures 26-27)

22. Start with an edge lock stitch through the first hole. Then saddle stitch through the rest of the pre-punched holes. Finish with another edge lock stitch. (Figure 28)

21. Deslice el mosquetón de resorte giratorio en cinta (I) a través de la correa ajustable (F), para que esté centrada entre las dos líneas de puntada. Doble el extremo de la correa para que los agujeros previamente perforados se alineen y los lados de la carne se unan. (Figuras 26-27)

22. Comenzar con una puntada de bloqueo del borde a través del primer agujero. Luego dar puntadas de sillín a través del resto de los agujeros preperforados. Terminar con otra puntada de bloqueo de borde. (Figura 28)

21. Glissez le rubant à ressort du mousqueton pivotant (I) dans la sangle réglable (F), de sorte qu'il soit centré entre les deux lignes de couture. Pliez l'extrémité de la sangle de sorte que les trous de perforation soient alignés et que les côtés chair se rejoignent. (Images 26-27)

22. Commencez par faire un point chaînette dans le premier trou. Puis, faites un point sellier dans le reste des trous de perforation. Terminez avec un autre point de chaînette. (Image 28)

Figure / Figura / Image 26

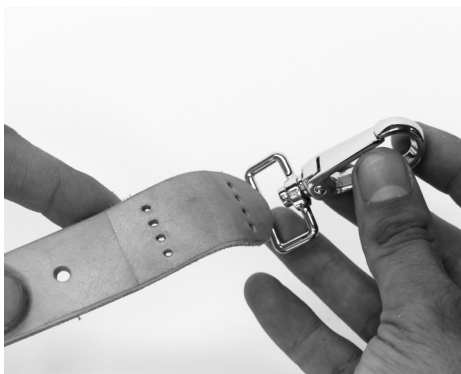


Figure / Figura / Image 27



Figure / Figura / Image 28



**CONGRATULATIONS, YOU'VE MADE A BURLINGTON
BELT BAG!
¡FELICIDADES, HAS HECHO UN ABOLSA DE
CINTURÓN BURLINGTON!
FÉLICITATIONS, VOUS AVEZ FABRIQUÉ UN UN
SAC CEINTURE BURLINGTON!**



* Images are for construction purposes only. Colors may vary.

* Las imágenes son solo para fines de construcción. Los colores pueden variar.

* Las imágenes son solo para fines de construcción. Los colores pueden variar.

HOW TO THREAD NEEDLES

1. Cut your thread to 5 times the length of the seam you are sewing and feed one end through the eye of one needle, moving over to the opposite end of the thread. Repeat step 1 for the second needle. (Figure 1)
2. Take the point of your needle and push it through the longer portion of the thread. Once the needle is all the way through, give a gentle tug to lock thread into place. (Figure 2)
3. Repeat Step 2 with the second needle. There should now be a knot behind both needles to secure the thread in place as you are stitching. (Figure 3)

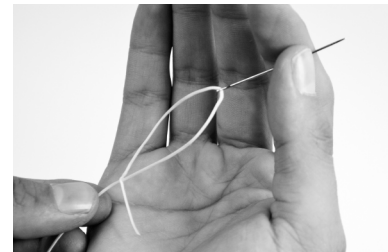
Figure 1



Figure 2



Figure 3



HOW TO EDGE LOCK STITCH

An edge lock stitch joins two separate pieces of material over a flat edge to prevent unraveling and can be used at the start or end of a saddle stitch.

1. Insert one of the threaded needles through the first hole. Pull the needle through until there are equal lengths of thread on either side.
2. Take one of the needles and make a loop that goes around the outside edge of leather. Insert the opposing needle through the opposite side to close the loop. (Figure 1)
3. Resume saddle stitching as normal. (Figure 2)
4. To finish with an edge lock stitch, reverse needles and place them back through the last stitch hole. Making a loop that goes around the outside edge of leather.
5. Another example of an edge lock stitch can be used when all edges are flush and the thread loop goes around the outside edge of all layers of leather. (Figure 3)

Figure 1



Figure 2

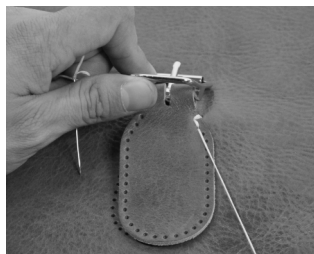


Figure 3



HOW TO BACKSTITCH

1. When you reach the final hole in your stitch line, reverse the direction of your needles and saddle stitch back through the last 2-3 holes in your line. If your stitch line meets back where the line began, you can simply saddle stitch over your first 2-3 stitches without reversing the direction of your needles to lock them in. *Tip: It may be tighter to get the needles through the holes that have already been stitched, you can use a pair of needle nose pliers to help pull the needles through if needed.* (Figures 1-3)
2. To finish, pull the remaining thread to the less visible side of your work. Snip off the excess then tuck it into the last hole.

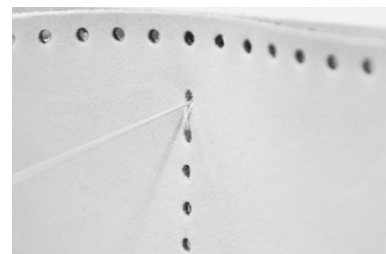
Figure 1



Figure 2



Figure 3



The saddle stitch is a strong stitch that is made up of two independent stitches that lock together. This allows the stitches to hold even if a stitch is broken.

1. Thread your needles with a length of thread that is 5x the length of the line you are stitching. *Tip: Use a Stitching Horse to secure your pieces in place and allow for easier sewing*
 2. Holding one threaded needle in each hand, begin saddle stitching by inserting one needle into the first hole of your stitching line. Pull the needle and thread through the hole until you have equal lengths of thread on either side. (Figure 1)
 3. With one needle in each hand, begin weaving the needles through the next stitch hole, one needle at a time. It is important to be consistent with your motions, always starting each stitch with the same hand. *We will start with the left-hand needle for each stitch for these instructions.* Push the left needle through next hole in your stitch line.
 4. Once the left needle is through the hole, insert your right-hand needle through the same hole, being sure to pull the left thread back to avoid piercing it with the right needle. Pull the thread from both needles all the way through the hole and give the thread a gentle tug to tighten up the stitches. (Figure 2)
- Optional:* If your stitch holes are large enough, you can insert your needles in the same hole at the same time. Cross your needles into an “X” as you push them through the hole. Be sure to always place the same side needle on the top and bottom for each stitch, then pull the needles through and tighten up the thread with a gentle tug.
5. Repeat Steps 3-4 until you reach the end of your stitch line, starting with the same side needle for each stitch. Be sure to give the thread a light tug at the end of each stitch to keep even tension.

Figure 1

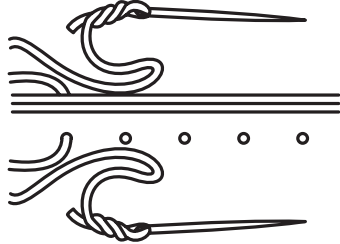
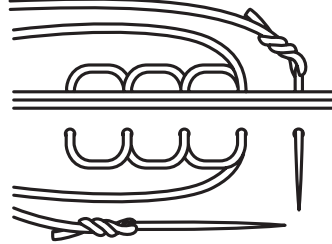


Figure 2



NOTE: Burnish all individual pieces before assembling. Then burnish final product to desired results.

1. Rub emery board gently across the edges so that the leather is even and smooth. Dust off. (Figure 1)
2. Use a cotton swab to gently seal the edges with Eco-Flo® Gum Tragacanth Burnishing Agent. Let air dry. (Figure 2)
3. Burnish edges with a wood slicker. (Figure 3)
4. Repeat steps 2 and 3 until you reach desired outcome.

Figure 1



Figure 2



Figure 3



CÓMO ENHEBRAR LAS AGUJAS

1. Corte el hilo a 5 veces el largo de la costura que está cosiendo y alimente un extremo a través del ojo de una aguja, moviéndose hacia el extremo opuesto del hilo. Repita el paso 1 para la segunda aguja. (Figura 1)
2. Tome la punta de la aguja y empújela a través de la porción más larga del hilo. Una vez que la aguja esté completamente atravesada, jale suavemente para fijar el hilo en su lugar. (Figura 2)
3. Repita el paso 2 con la segunda aguja. Ahora debe haber un nudo detrás de ambas agujas para fijar el hilo en su lugar a medida que está cosiendo. (Figura 3)

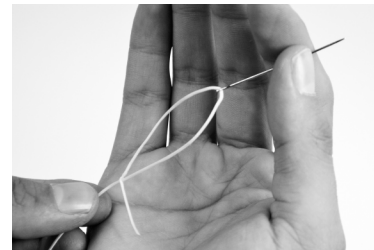
Figura 1



Figura 2



Figura 3



CÓMO REALIZAR EL PUNTO DE BLOQUEO DEL BORDE

Un punto de bloqueo de borde une dos piezas separadas de material sobre un borde plano para evitar que se desenreden y se puede utilizar al inicio o al final de un punto de caballete.

1. Inserte una de las agujas roscadas a través del primer orificio. Tire de la aguja hasta que haya iguales longitudes de hilo a cada lado.
2. Tome una de las agujas y haga un lazo que rodee el borde exterior del cuero. Inserte la aguja opuesta a través del lado opuesto para cerrar el lazo. (Figura 1)
3. Reanude las costuras de silla de montar como de costura normal. (Figura 2)
4. Para terminar con un punto de bloqueo del borde, invierta las agujas y colóquelas nuevamente a través del último orificio de punto. Haciendo un lazo que rodea el borde exterior de cuero.
5. Otro ejemplo de una puntada de bloqueo de borde se puede utilizar cuando todos los bordes están al ras y el lazo de hilo va alrededor del borde exterior de todas las capas de cuero. (Figura 3)

Figura 1



Figura 2

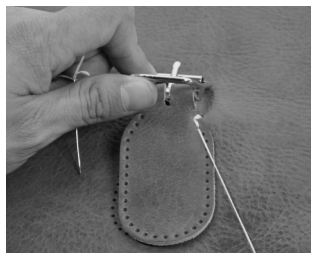
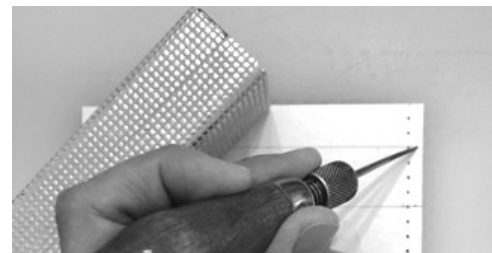


Figura 3



CÓMO PESPUNTEAR

1. Cuando llegue al orificio final en la línea de puntada, invierta la dirección de las agujas y vuelva a montar la puntada a través de los últimos 2 a 3 orificios en la línea. Si la línea de puntada se encuentra donde comenzó la línea, simplemente puede ensillar la puntada sobre los primeros 2 a 3 puntos sin invertir la dirección de las agujas para bloquearlas. *Consejo: puede ser más apretado pasar las agujas por los orificios que ya han sido cosidos, puede usar un par de pinzas de punta de aguja para ayudar a pasar las agujas si es necesario.* (Figuras 1-3)
2. Para terminar, jale del hilo restante hacia el lado menos visible de su trabajo, corte el exceso y luego métalo en el último agujero.

Figura 1



Figura 2

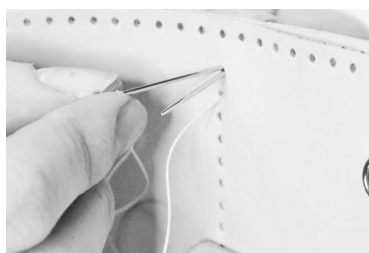
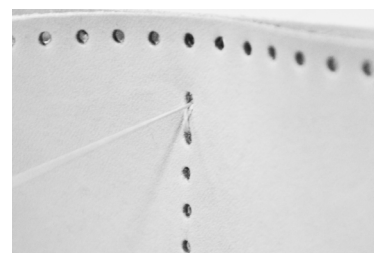


Figura 3



El punto de silla de montar es un punto fuerte que se compone de dos puntos independientes que se bloquean juntos. Esto permite que los puntos se mantengan incluso si un punto está roto.

1. Enhebre las agujas con una longitud de hilo que sea 5 veces el largo de la línea que está cosiendo. Consejo: utilice un caballo de costura para asegurar sus piezas en su lugar y permitir una costura más fácil
 2. Sosteniendo una aguja roscada en cada mano, comience la costura de silla de montar insertando una aguja en el primer orificio de la línea de costura. Tire de la aguja e introduzca el hilo a través del orificio hasta que tenga las mismas longitudes de hilo a cada lado. (Figura 1)
 3. Con una aguja en cada mano, comience a tejer las agujas a través del siguiente agujero de punto, una aguja a la vez. Es importante ser consistente con sus movimientos, siempre comenzando cada punto con la misma mano. Comenzaremos con la aguja izquierda para cada punto para estas instrucciones. Empuje la aguja izquierda a través del siguiente agujero en la línea de punto.
 4. Una vez que la aguja izquierda haya pasado por el orificio, inserte la aguja derecha a través del mismo orificio, asegurándose de tirar del hilo izquierdo hacia atrás para evitar perforarlo con la aguja derecha. Tire del hilo de ambas agujas hasta el final a través del orificio y dar al hilo un tirón suave para apretar los puntos. (Figura 2)
- Opcional:* Ai los orificios de la puntada son lo suficientemente grandes, puede insertar las agujas en el mismo agujero al mismo tiempo. Cruce las agujas en una "X" a medida que las empuja a través del orificio. Asegúrese de colocar siempre la misma aguja lateral en la parte superior e inferior para cada punto, luego tire de las agujas y apriete el hilo con un tirón suave.
5. Repita los pasos 3 y 4 hasta llegar al final de la línea de puntos, comenzando con la misma aguja lateral para cada punto. Asegúrese de darle al hilo un ligero tirón al final de cada punto para mantener una tensión uniforme.

Figura 1

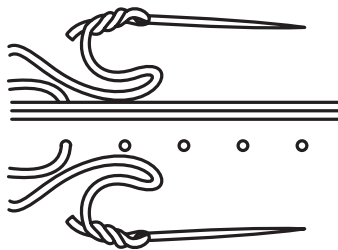
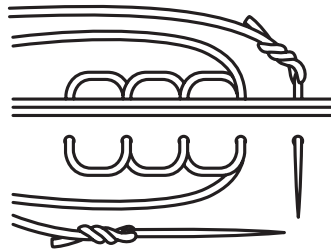


Figura 2



NOTA: Pula todas las piezas individuales antes de ensamblarlas. Luego pula el producto final hasta obtener los resultados deseados..

1. Frota suavemente la lima de cartón por los bordes para que el cuero quede uniforme y liso. Quítele el polvo. (Figura 1)
2. Use un bastoncillo de algodón para sellar suavemente los bordes con el agente de pulitura tragacantos de goma Eco-Flo®. Deje que se seque al aire. (Figura 2)
3. Bruñir los bordes con un bruñidor de madera. (Figura 3)
4. Repita los pasos 2 y 3 hasta obtener el resultado deseado.

Figura 1



Figura 2



Figura 3



AMÉLIOREZ VOS COMPÉTENCES GRÂCE À TANDY!

COMMENT ENFILER UNE AIGUILLE

1. Coupez votre fil à 5 fois la longueur de la couture que vous allez réaliser et faites passer une extrémité dans le chas d'une aiguille, en vous déplaçant vers l'extrémité opposée du fil. Répétez l'étape 1 avec la deuxième aiguille. (Image 1)
2. Prenez la pointe de l'aiguille et poussez-la à travers la partie la plus longue du fil. Une fois que l'aiguille est complètement passée à travers le fil, tirez doucement sur celui-ci pour le fixer en place. (Image 2)
3. Répétez l'étape 2 avec la deuxième aiguille. Il devrait maintenant y avoir un nœud derrière les deux aiguilles pour fixer le fil en place pendant que vous cousez. (Image 3)

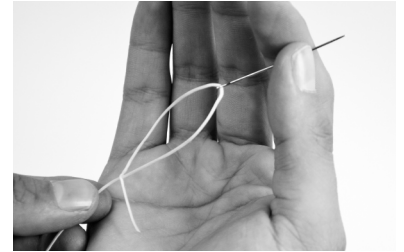
Image 1



Image 2



Image 3



COMMENT FAIRE UN POINT DE CHAÎNETTE DE BORD

Un point de chaînette de bord relie deux pièces de matériau séparées sur un bord plat afin d'empêcher l'effilochage et peut être employé au début ou à la fin d'un point sellier.

1. Insérez l'une des aiguilles enfilée à travers le premier trou. Tirez l'aiguille jusqu'à ce qu'il y ait la même longueur de fil de chaque côté.
2. Prenez une des aiguilles et faites une boucle qui contourne le bord extérieur du cuir. Insérez l'aiguille opposée par le côté opposé pour fermer la boucle. (Image 1)
3. Reprenez le point sellier comme d'habitude. (Image 2)
4. Pour terminer avec un point de chaînette de bord, inversez les aiguilles et placez-les de nouveau à travers le dernier trou de laçage. Faites une boucle qui contourne le bord extérieur du cuir.
5. Un autre exemple de point de chaînette de bord peut être employé lorsque tous les bords sont affleurants et que la boucle de fil contourne le bord extérieur de toutes les couches de cuir. (Image 3)

Image 1



Image 2

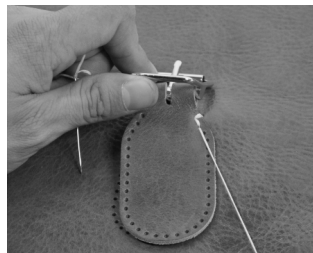
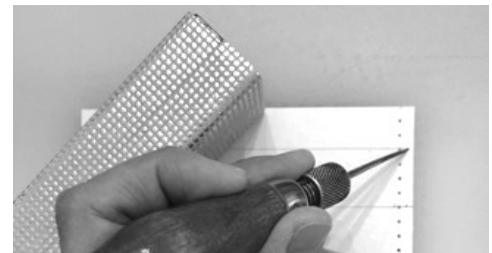


Image 3



COMMENT FAIRE UN POINT ARRIÈRE

1. Une fois arrivé au dernier trou de la ligne de couture, inversez la direction des aiguilles et revenez en faisant des points sellier à travers les 2 ou 3 derniers trous de la ligne. Si la ligne de couture se rejoint à l'endroit où elle a commencé, vous pouvez simplement faire des points sellier sur les 2 ou 3 premiers points sans inverser la direction des aiguilles pour les fixer en place. Astuce : Il peut être plus difficile de faire passer les aiguilles à travers les trous déjà cousus. Vous pouvez utiliser une paire de pinces à bec effilé pour vous aider à tirer les aiguilles à travers les trous si nécessaire. (Images 1 à 3)

2. Pour terminer, tirez le fil restant du côté le moins visible de l'ouvrage, coupez l'excédent, puis rentrez-le dans le dernier trou.

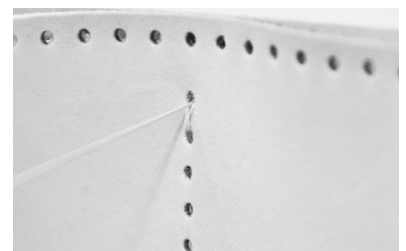
Image 1



Image 2



Image 3



Le point sellier est un point robuste composé de deux points indépendants qui s'imbriquent. Cela permet aux coutures de tenir même si une couture se brise.

1. Enfilez les aiguilles avec 5 fois plus long de fil que la longueur de la ligne à coudre. Astuce : Utilisez un chevalet à piquage pour fixer les pièces en place et rendre la couture plus facile.
 2. En tenant une aiguille enfilée dans chaque main, commencez à faire des points sellier en insérant une aiguille dans le premier trou de la ligne de couture. Tirez l'aiguille et enfiler-la à travers le trou jusqu'à ce qu'il y ait une longueur de fil égale de chaque côté. (Image 1)
 3. Une aiguille dans chaque main, commencez à tisser les aiguilles à travers le trou de laçage suivant, une aiguille à la fois. Il est important de rester cohérent dans ses mouvements, en commençant toujours chaque point avec la même main. Nous commencerons par l'aiguille de gauche pour chaque point dans les instructions. Poussez l'aiguille de gauche à travers le trou suivant dans la ligne de couture.
 4. Une fois que l'aiguille de gauche est passée à travers le trou, insérez l'aiguille de droite à travers le même trou, en vous assurant de tirer le fil de gauche vers l'arrière pour éviter de le percer avec l'aiguille de droite. Tirez le fil des deux aiguilles à travers le trou et tirez doucement sur le fil pour resserrer les points. (Image 2)
- Facultatif:* Si les trous de laçage sont assez grands, vous pouvez insérer les aiguilles dans le même trou en même temps. Croisez les aiguilles en forme de « X » lorsque vous les poussez à travers le trou. Assurez-vous de toujours placer l'aiguille du même côté sur le haut et l'autre sur le bas à chaque point, puis tirez les aiguilles à travers les trous et tirez doucement sur le fil pour le serrer.
5. Répétez les étapes 3 et 4 jusqu'à la fin de la ligne de couture, en commençant par l'aiguille du même côté à chaque point. Tirez légèrement sur le fil après chaque point pour maintenir une tension uniforme.

Image 1

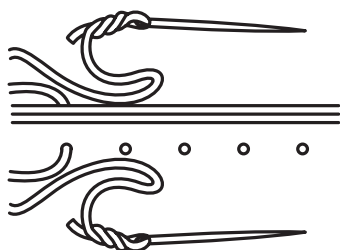
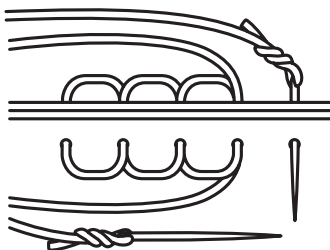


Image 2



REMARQUE: Brunissez toutes les pièces individuelles avant de les assembler. Polissez ensuite le produit final aux résultats souhaités.

1. Frottez doucement la lime émeri sur les bords afin que le cuir soit uniforme et lisse. Dépoussiérez. (Image 1)
2. Utilisez un coton-tige pour sceller délicatement les bords avec l'agent de brunissage à base de gomme adragante Eco-Flo®. Laissez sécher à l'air. (Image 2)
3. Brunissez les bords avec un lisseur en bois. (Image 3)
4. Répétez les étapes 2 et 3 jusqu'à ce que vous atteigniez le résultat souhaité.

Image 1



Image 2



Image 3



LEVEL UP YOUR SKILLS WITH TANDY
MEJORE SUS HABILIDADES CON TANDY
AMÉLIOREZ VOS COMPÉTENCES GRÂCE À TANDY

<p style="text-align: center;">LEVEL / NIVEL / NIVEAU</p> <p style="text-align: center; font-size: 24px; font-weight: bold;">1</p>	<p style="text-align: center;">LEVEL / NIVEL / NIVEAU</p> <p style="text-align: center; font-size: 24px; font-weight: bold;">2</p>	<p style="text-align: center;">LEVEL / NIVEL / NIVEAU</p> <p style="text-align: center; font-size: 24px; font-weight: bold; color: white;">3</p>	<p style="text-align: center;">LEVEL / NIVEL / NIVEAU</p> <p style="text-align: center; font-size: 24px; font-weight: bold;">4</p>
<p>Includes basic project assembly skills with no hand-sewing or hardware setting required.</p> <p>Incluye habilidades básicas de ensamblaje de proyectos sin necesidad de costuras a mano o ajuste de herrajes.</p> <p>Inclut les compétences de base pour assembler l'ouvrage sans couture manuelle ni fixation de matériel.</p>	<p>Introduces skills like hand-sewing with pre-punched stitching holes, hardware setting, and edge burnishing.</p> <p>Introduce habilidades como la costura a mano con orificios de costura con orificios previamente perforados, ajuste de herrajes y bruñido de bordes.</p> <p>Présente des compétences telles que la couture à la main en utilisant des trous d'aiguille prépointonnés, la fixation du matériel et le polissage des bords.</p>	<p>Build your skills with more added components, project layers, and detail work like edge beveling and edge dyeing.</p> <p>Desarrolle sus habilidades con más componentes agregados, capas del proyecto y trabajos de detalle como biselado de bordes y teñido de bordes.</p> <p>Développez vos compétences grâce à plus de composants ajoutés, des projets plus complexes et des travaux minutieux, comme le biseutage et la teinture des bords.</p>	<p>Can be machine or hand sewn and do not have pre-punched stitching holes. Learn new skills like skiving, wet molding, heat creasing, and more.</p> <p>Se puede coser a máquina o a mano y no tiene orificios de costura previamente perforados. Aprenda nuevas habilidades como esquivar, moldear en húmedo, doblar por calor y más.</p> <p>Peut être cousu à la machine ou à la main et n'a aucun trous d'aiguille prépointonné. Acquérez de nouvelles compétences comme le parage, l'imprégnation par voie humide, le pliage à chaud, et plus encore.</p>



FOR MORE PATTERNS, PROJECTS, AND TIPS, VISIT [TANDYLEATHER.COM/BLOG](https://tandy.com/blog).
 PARA OBTENER MÁS PATRONES, PROYECTOS Y CONSEJOS, VISITE [TANDYLEATHER.COM/BLOG](https://tandy.com/blog).
 POUR PLUS DE MODÈLES, DE PROJETS ET DE CONSEILS, VISITEZ [TANDYLEATHER.COM/BLOG](https://tandy.com/blog).

Distributed by / Distribuido por / Distribué par Tandy Leather 1900 SE Loop 820, Fort Worth, TX 76140
 Made in the USA with global components. / Elaborado en los Estados Unidos con materiales globales. / Fabriqué aux États-Unis avec les matériaux globaux.
 ©2022 Tandy Leather. All rights reserved. / Reservados todos los derechos. / Tous les droits sont réservés.